

**Научная программа XI Международного симпозиума
«Языковые контакты народов Поволжья и Урала»**

Пленарное заседание – 1

На первое пленарное заседание вынесены доклады, призванные задать высокий научный уровень всему симпозиуму.

В докладе С. Сааринен подводятся итоги предыдущих десяти симпозиумов по языковым контактам народов Поволжья и Урала, сообщается об их вкладе в финно-угроведение, тюркологию и монголоведение. В докладе К. Адягаши на основании последних исследований автора по истории чувашского языка в ареальном подходе будут представлены фонетические различия трех диалектов волжско-булгарского языка, и реконструированы процессы, которые привели к формированию чувашского языка. Доклад С. А. Мызникова посвящен проблемам влияния финно-угорских языков на русские говоры. Автор констатирует многослойность финно-угорского субстрата на территории Ярославской и Костромской областей, выделяя прибалтийско-финский, мерянский и пермский страты.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Пленарный доклад	Сааринен Сиркка (Saarinen Sirkka)	Симпозиум по языковым контактам народов Урало-Поволжья: от истоков до наших дней
Пленарный доклад	Адягаши Клара (Agyagási Klara)	К вопросу о происхождении чувашского языка
Пленарный доклад	Мызников Сергей Алексеевич	Языковые контакты в Ярославско-Костромском Поволжье

Секция «Слово в сравнительно-историческом контексте»

Секция посвящена обсуждению исследований языков Урало-Поволжья, осуществленных методами сравнительно-исторического языкознания. В частности, авторы затрагивают вопросы этимологии и глоттогенеза.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Устный доклад	Ахвандерова Алина Давыдовна, Прокопьева Александра Владимировна	Древнетюркская лексика в верховом диалекте современного чувашского языка
Устный доклад	Виногорова Марина Святославовна	Чувашизмы в марийском языке (на примере терминов ткачества)
Устный доклад	Иванов Владимир Андреевич	Общие особенности подражательных слов в финно-угорских и тюркских языках Поволжья

Устный доклад	Кадирова Энзе Ханафиевна	Десемантизированные элементы в татарской устной речи
Устный доклад	Кириллова Зоя Николаевна	Чувашские и древнетюркские слова в говорах крещеных татар
Устный доклад	Корнилов Геннадий Емельянович	Актуальные межсемейные этимологии имён и апеллятивов
Устный доклад	Максимов Сергей Анатольевич	К проблеме возрождения гипотезы о тюркском субстрате в языке бесермян
Устный доклад	Никифоров Геронтий Лукиянович	<i>Хупах, тикенек, куршанак</i> сәмахсен лексика пәлтерәшәпә этимологийә (Семантика и этимология слов хупах 'лопух', тикенек, куршанак)
Устный доклад	Нурмухаметова Раушания Сагдатзяновна	Этимологический словарь как источник сравнительного изучения лексики тюркских языков
Устный доклад	Пекшеева Эльвира Ивановна	Основные принципы и способы номинации лексики пчеловодства в марийском языке
Устный доклад	Савельев Александр Владиславович	К уточнению сценария чувашско-марийских контактов
Устный доклад	Тагирова Фяридя Инсановна	К этимологии слова и образа шурале

Секция «Ономастика Урало-Поволжья»

В рамках данной секции главным образом будут озвучены результаты исследований в области топонимии Урало-Поволжского региона. Участники секции также обсудят ряд докладов по проблематике антропонимов.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Устный доклад	Егоров Александр Викторович	Удмуртские фразеологические единицы с библейскими антропонимами
Устный доклад	Казаева Нина Валентиновна	Отражение элементов духовной культуры в мордовской топонимии
Устный доклад	Каюмова Зилия Мунировна	Использование гидронимов в татарских народных пословицах
Устный доклад	Кириллова Людмила Евгеньевна	Языковые контакты в топонимии Удмуртии (на примере топонимии Алнашского района)

Устный доклад	Корольский Пётр Викторович	Коми-пермяцкая лексика в русской топонимии Кировской области
Устный доклад	Кузьмина Халиса Хатиповна	Агентивные имена как средство выражения оценочных значений в поэме XIII века "Кысса-и Йусуф" Кул Гали
Устный доклад	Леонтьева Елена Николаевна, Леонтьева Зоя Ивановна	Микротопонимия Яндобы Аликовского района Чувашской Республики
Устный доклад	Мусанов Алексей Геннадьевич	Оронимия Кваркуша: лингвосемантический анализ
Устный доклад	Фомин Эдуард Валентинович	Чувашские фамилии матронимного происхождения
Устный доклад	Хазиева-Демирбаш Гузалия Сайфулловна	Обряд имянаречения в тюрко-татарских дастанах
Устный доклад	Хисамитдинова Фирдаус Гильмитдиновна	Названия мифологизированных персонажей в тюркских языка Урало-Поволжья
Устный доклад	Шайхисламова Зубаржат Фаниловна	Методологические аспекты этнолингвистического исследования топонимической системы Урало-Поволжья (этноотологическое осмысление)

Секция «Синтаксис языков Волго-Камского языкового союза: частное и общее»

Исследования, представленные в рамках настоящей секции, посвящены конкретным проблемам синтаксиса языков Урало-Поволжья, а также явлениям, установившимся в ряде языков в результате конвергентных процессов.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Устный доклад	Абукаева Любовь Алексеевна	Синтаксические фразеологизмы, построенные по моделям вопросительных предложений в марийском языке
Устный доклад	Гуляева Наталья Ивановна	Коммуникемы со значением утверждения / отрицания в коми языке
Устный доклад	Денисова Татьяна Витальевна	Члены предложения в чувашском и русском языках: сопоставительный аспект
Устный доклад	Кельмаков Валентин Кельмакович	К текстологии Герда. VIII: Одна синтаксическая «несообразность в

		стихотворениях Кузубая Герда
Устный доклад	Мосин Михаил Васильевич	Лексическая структура словосочетаний в текстах эрзянских газет 20–30 гг. XX в.
Устный доклад	Мосина Наталья Михайловна	Семантика и способы выражения нейтрала как одного из компонентов семантической структуры предложения в эрзянском языке
Устный доклад	Некрасова Ольга Ивановна	Некоторые заимствования из русского языка в коми в области синтаксиса
Устный доклад	Семенова Галина Николаевна	Коммуникативы в системе синтаксиса чувашского языка: структурно-семантический и эстетико-изобразительный аспекты
Устный доклад	Эрцикова Галина Алексеевна	Структурные особенности одноместных скреп в современном марийском языке

Секция «Литературные языки народов Поволжья и Урала»

Представленные на секции доклады посвящены широкому кругу вопросов функционирования национальных языков региона в историко-металектическом и стилистическом аспектах.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Устный доклад	Андреева Екатерина Васильевна Пушкин Алексей Александрович	Семантика и прагматика отрицания в английском и чувашском языках
Устный доклад	Ахвандерова Алина Давыдовна	Проблемы стилистики современного чувашского языка
Устный доклад	Бусыгина Людмила Васильевна	Особенности автоперевода в творчестве Кузубая Герда
Устный доклад	Ившин Леонид Михайлович	О некоторых диалектных особенностях рукописных русско-вотских словарей Г. Е. Верещагина
Устный доклад	Попова Римма Павловна	Библейская терминология в переводах Нового завета на коми язык
Устный доклад	Сааринен Сиркка	Грамматика марийского языка (1845) М. А. Кастрена

Устный доклад	Сергеев Олег Арсентьевич	Язык перевода марийского стихотворения 1782 г.
Устный доклад	Седова Полина Егоровна	Из истории становления мокшанского литературного языка
Устный доклад	Студенцов Олег Ростиславович	Переводческая деятельность школы И. Я. Яковлева
Устный доклад	Широбокова Светлана Николаевна	Анализ переводов некоторых прозаических произведений удмуртской литературы на русский язык (на основе междометий)
Устный доклад	Юсупов Айрат Фаикович	Закономерности функционирования арабских глагольных форм в языке татарской суфийской поэзии XIX в.

Пленарное заседание – 2

В докладе Э. У. Омакаевой на материале калмыцкого песенного и эпистолярного текстов изучаются языковые контакты финно-угорских, тюркских и монголоязычных народов Урало-Поволжья. В докладе Л. Фейеша рассматривается проблема сингармонизма в языках Волго-Камского союза. Автор ищет ответ на вопрос о древности явления и его взаимосвязанности в языках региона.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Пленарный доклад	Омакаева Элара Уляевна	Языковые контакты финно-угорских, тюрко- и монголоязычных народов Поволжья и Урала и их отражение в калмыцких фольклорных и эпистолярных источниках (на примере народных песен и деловых писем)
Пленарный доклад	Fejes László (Фейеш Ласло)	Vowel harmony in the Volga-Kama region: an areal phenomenon? (Гармония гласных в языках Волго-Камского региона: ареальный феномен?)

Секция «Контактологические исследования лексики языков Урало-Поволжья»

Секция продолжает проблематику изучения слова в сравнительно-историческом аспекте, однако с упором на исследовании заимствований в языках региона.

Тип доклада (пленарный, устный,	ФИО докладчика	Название доклада
------------------------------------	----------------	------------------

стендовый)		
Устный доклад	Гайдамашко Роман Валентинович Пономарёва Лариса Геннадьевна	Заимствованная лексика в коми-пермяцком языке рукописей 1785 г. протоиерея Антония Попова
Устный доклад	Галиуллина Гульшат Раисовна	Сленговая лексика в современном татарском языке
Устный доклад	Денмухаметова Эльвира Николаевна	Заимствованная лексика в составе глаголов-синонимов в татарском языке
Устный доклад	Зайдуллин Раифьян Дамирович	Некоторые персизмы в татарском языке и их особенности
Устный доклад	Кулвер Кристофер (Culver Christopher)	Лексические свидетельства в пользу поздних марийско-аланских контактов
Устный доклад	Лобанова Алевтина Степановна	Этноконнотированная лексика коми-пермяцкого языка (на материале наименований флоры)
Устный доклад	Ракин Анатолий Николаевич	Метеорологическая лексика пермских языков в лингвоконтактологическом аспекте
Устный доклад	Сибатрова Серафима Сергеевна	О влиянии русского языка на лексический состав марийских имен существительных
Устный доклад	Титова Ольга Владимировна	Заимствованные термины ткачества в удмуртском языке
Устный доклад	Федосеева Елена Николаевна	О связи северо-западных коми-зырянских диалектов с коми-пермяцким языком
Устный доклад	Eker Süer (Экер Суэр)	Effects of Persian language on Chuvash (Влияние персидского языка на чувашский)

Секция «Фонетика языков Поволжья и Урала»

Секция ставит задачей поддержать исследования фонетики языков Волго-Камского языкового союза, поскольку в настоящее время фонетические изыскания в регионе несправедливо смещены на периферию. Доклады в основном освещают контакты чувашского, русского, татарского и мордовских языков, находящие проявления на уровне фонетики.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
--	----------------	------------------

Устный доклад	Ерина Тамара Николаевна	Фонетические маркеры чебоксарского региолекта русского языка
Устный доклад	Иванова Алёна Михайловна	Фонетическая адаптация чувашских ойконимов в русском языке
Устный доклад	Поляков Осип Егорович	Сопоставительная характеристика фонетических систем мордовских языков и языка татар-мишарей
Устный доклад	Саттарова Мадина Рашидовна	Особенности вокализма татарского и чувашского языков
Устный доклад	Фомин Эдуард Валентинович	Имитация чувашского акцента в русской речи
Устный доклад	Хадиева Гульфия Камиловна	Взаимодействие звуков в татарской разговорной речи
Устный доклад	Ялчин Сулейман Каан (Yalçin Süleyman Kaan)	Первичные долгие гласные в чувашском языке

Секция «Морфология языков Волго-Камского языкового союза»

Программа секции представлена докладами отечественных и зарубежных специалистов в области морфологии языков Поволжья и Урала. Их исследования по преимуществу освещают конкретные вопросы грамматики, и, вместе с тем, в ряде случаев касаются контактологических проблем языков региона.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Устный доклад	Агафонова Нина Афанасьевна	Особенности системы посессивных суффиксов эрзянских говоров Новомамыклинского района Ульяновской области
Устный доклад	Bradley Jeremy (Брэдли Джереми), Partanen Niko (Партанен Нико), Kellner Alexandra (Келлнер Александре)	Variation in word order in Permian Mari varieties: a corpus-based investigation (Различия в порядке слов в пермских и марийских языках: корпусное исследование)
Устный доклад	Гришунина Валентина Петровна	Способы передачи категории времени в мокшанском языке
Устный доклад	Димитриева Ольга Альбертовна, Михеева Светлана Львовна	Глагол <i>верить</i> и его дериваты в русском языке в сопоставлении с чувашским
Устный доклад	Дубровина Маргарита Эмильевна	О функциональном подходе к

		глагольно-именным формам в тюркских языках
Устный доклад	Кашкин Егор Владимирович	Грамматикализация горномарийских глаголов позиции
Устный доклад	Лебедев Эдуард Евгеньевич	Аффиксальное глагольное словообразование в чувашском языке в сравнительном аспекте
Устный доклад	Левина Мария Захаровна	Первичные местоимения и их роль в образовании местоименных наречий в мокшанском языке
Устный доклад	Луутонен Йорма (Luutonen Jorma)	Характер выделительного аффикса <i>-и</i> и вопрос о категории выделения в чувашском языке
Устный доклад	Максимов Валерий Николаевич	Грамматические особенности уржумского говора лугового наречия марийского языка
Устный доклад	Пишлөгер Кристиан (Pischlöger Christian)	Аналитические деепричастные конструкции в северных диалектах удмуртского языка
Устный доклад	Рогожина Валентина Фёдоровна	Особенности функционирования глаголов в мокшанской разговорной речи
Устный доклад	Рябов Иван Николаевич	Морфологическое варьирование датива в диалектах эрзянского языка (лингвогеографический аспект)
Устный доклад	Салминен Эса-Юсси (Salminen Esa-Jussi)	Употребление притяжательных суффиксов в пермских, мордовских и марийском языках
Устный доклад	Федюнева Галина Валерьяновна	Наречия на <i>-ла</i> в контексте волжско-пермских языковых связей
Устный доклад	Чинаева Наталья Викторовна	Валентностный потенциал глаголов движения в эрзянском языке

Секция «Языки Поволжья и Урала в социолингвистическом аспекте»

Главная проблема докладов настоящей секции – частные проявления языковой ситуации в регионе, а также проблемы национально-языкового образования, ставшие особенно актуальными в последнее время.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Устный доклад	Алос и Фонт Эктор	Использование языков пассажирами

		в городском транспорте г. Чебоксары
Устный доклад	Егорова Анна Семёновна	Лингвокультурологический подход в обучении чувашскому языку
Устный доклад	Едыгарова Светлана Валериевна	История и современность языкового и этнического идентитета удмуртов
Устный доклад	Ключева Мария Аркадьевна	Языковые контакты народов Урало-Поволжья на материале игровой лексики и игрового фольклора
Устный доклад	Михуткина Марина Геннадьевна	Использование электронных образовательных ресурсов на уроках чувашского языка
Устный доклад	Пономарёва Лариса Геннадьевна	Внутрифразовое коми-пермяцко-русское переключение кодов
Устный доклад	Сажина Светлана Александровна	Системные изменения в языке Кировских пермяков
Устный доклад	Сайхунов Мансур Рафхатович, Хусаинов Рустем Рафаэлевич, Ибрагимов Тавзих Ибрагимович	Эволюция систем поиска в письменном корпусе татарского языка
Устный доклад	Федоринчик Артём Сергеевич	Аналитическая методика преподавания чувашского языка
Устный доклад	Юсупова Альфия Шавкетовна	Татарский язык в Финляндии

Секция «Язык в зеркале этнолингвистики»

Секция ставит целью исследования языков во взаимосвязи с воззрениями и традициями народов Урало-Поволжья.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Устный доклад	Анисимова Юлия Елисеевна	Сарӑ тата шуӑ тӑссем ӗаваш халӑхӗн тӑнче курӑмӗнче (этнолингвокультурологи тӑпчевӗ) (Желтый и белый цвета в мировосприятии чувашей (опыт этнолингвокультурологического исследования))
Устный доклад	Асмондьяров Венер Надирович	Некоторые аспекты методологии реконструкции мировоззрения народа в контексте этноонтологической интерпретации

Устный доклад	Глухова Наталья Николаевна	Символика цвета в марийских и удмуртских песнях
Устный доклад	Душенкова Татьяна Рудольфовна	Наследие древних булгар: духовно-нравственные понятия удмуртского языка
Устный доклад	Замалетдинов Радиф Рифкатович	Роль паремиологического фонда языка в формировании картины мира
Устный доклад	Замалетдинова Гульнара Фандасовна	Отражение национально-культурной специфики этноса через реалии (на материале татарских паремий)
Устный доклад	Иванова Ирина Константиновна	Асимметрия языковой картины мира в переводах чувашских поэтов
Устный доклад	Ипакова Марина Темирьяновна	О некоторых теоретических обобщениях по переводу текстов с русского на марийский язык на основе сопоставительного анализа
Устный доклад	Исламова Эльвира Альбертовна, Болгарова Рамзия Марсовна	Языковое сознание студентов сквозь призму ассоциативного эксперимента
Устный доклад	Кузнецов Александр Валерьянович	Традиционный этикет тюркских народов: от памятников Орхона и Енисея до наших дней
Устный доклад	Мугтасимова Гульназ Ринатовна	Кросскультурный анализ зоонимов в пословицах татарского и чувашского языков
Устный доклад	Сибгаева Фируза Рамзеловна	Образность гидронима <i>Идел</i> 'Волга' в татарском языке

Пленарное заседание – 3

На заключительном заседании симпозиума будет заслушан доклад И. С. Насипова, посвященный контактам татарского и финно-угорских языков. В частности, автор затрагивает проблему финно-угризмов в татарском языке. В докладе Н. И. Егорова рассматриваются лингвистические вопросы прототюркского этнического общества, касающиеся главным образом фонетического уровня.

Тип доклада (пленарный, устный, стендовый)	ФИО докладчика	Название доклада
Пленарный доклад	Насипов Илшат Сахиятуллович	О типологии татарско-финно-угорских языковых контактов в Волго-Камско-Уральском регионе

Пленарный доклад	Егоров Николай Иванович	К вопросу о хронологической вокализации прототюркского этнолингвокультурного общества (I тысячелетие до новой эры)
------------------	-------------------------	--

Председатель программного комитета

Корнилов Г. Е.